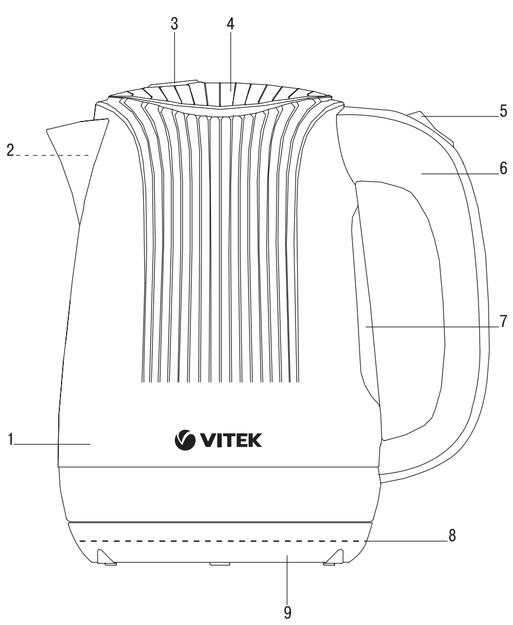

ENGLISH

ELECTRIC APPLIANCE FOR HEATING LIQUIDS (KETTLE)
VT-7061
The liquid heating appliance (kettle) is intended for boiling drinking water only.

DESCRIPTION
1. Kettle body
2. Kettle mesh filter
3. Lid opening button
4. Lid
5. ON/OFF button «**0/I**»
6. Handle
7. Water level scale
8. Cord storage
9. Base

ATTENTION!
For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA, to install RCD, contact a specialist.

SAFETY MEASURES
Before using the unit, read this manual carefully and keep it for future reference.
Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.
- Use the unit for its intended purpose only and in strict accordance with the instruction manual.
- Make sure that your home mains voltage corresponds to the voltage specified on the unit body.
- The power cord is equipped with a «europlug»; plug it into the socket with a reliable grounding contact.
- To avoid the risk of fire, do not use adapters for connecting the kettle to the mains.
- Do not use the kettle in bathrooms. Do not use it near swimming pools or other containers filled with water.
- Do not use the kettle near heat sources or open flame.
- Do not use the unit in places where aerosols are sprayed or highly flammable liquids are used.
- Do not use the kettle outdoors.
- Do not leave the operating kettle unattended.
- Place the kettle on a flat stable surface; do not place the kettle on the edge of the table.
- Do not direct the kettle spout at wooden furniture, electrical appliances, books and objects which can be damaged by moisture, hot steam.
- Before switching the kettle on, make sure that it is placed on the base evenly.
- Use only the base supplied with the unit.
- Do not let the power cord hang from the edge of the table and make sure it does not touch hot surfaces or sharp edges of furniture. You can adjust the power cord length by winding it around the base.
- Do not touch the power cord and the power plug with wet hands.
- Do not switch the kettle on if it is empty.
- Do not fill the kettle with water when it is standing on the base.
- Do not use the kettle without the filter or if the lid is not closed tightly.
- Take the kettle off the base before opening the lid.
- Use the kettle only for boiling drinking water, do not heat or boil any other liquids.
- Ensure that the water level in the kettle is not below the minimal mark «**MIN**» and not above the maximal mark «**MAX**». If the water level exceeds the maximal mark, boiling water can splash out of the kettle during boiling.
- To avoid burns by hot steam, do not bend over the kettle spout while it is operating.
- Do not open the kettle lid while water boiling.
- Do not touch hot surfaces of the kettle, take it only by the handle.
- Be careful while carrying the kettle filled with boiling water.
- Do not remove the operating kettle from the base. If you need to take the kettle off, switch it off first, setting the on/off button to the position «**0**» and then remove it from the base.
- Unplug the kettle from the base before cleaning and when you are not using the kettle. Never pull the power cord when disconnecting the base from the mains; take the power plug and carefully remove it from the mains socket.
- To avoid electric shock, do not immerse the unit and the base into water or any other liquids.
- Do not wash the kettle and base in a dishwashing machine.
- This unit is not intended for usage by children. Place the unit out of reach of children during the operation and cooling down.
- Do not allow children to touch the unit body and the power cord during the unit operation.
- The unit is not intended for usage by physically or mentally disabled persons (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as packaging, unattended.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**
- Check the power cord and the power plug and the kettle body integrity periodically.
- Never use the kettle if the power cord or the power plug is damaged, if the unit works improperly or after it was dropped.
- Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center from the contact address list given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.
- Transport the unit in the original package only.
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY, ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.

BEFORE THE FIRST USE
After unit transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature before switching on.
There may be water spots in the kettle, this is normal, as the unit has undergone factory quality control.
– Unpack the kettle and remove any stickers that can prevent unit operation.
– Check the unit for damages; do not use it in case of damages.
– Make sure that the unit operating voltage corresponds to the voltage of your mains.
– Make sure that the unit is switched off and the on/off button (5) is in the «**0**» position (*lower position of the button (5)*).
– Insert the power plug into the mains socket.
– To fill the kettle with water, take it off the base (9) and open the kettle lid (4) by pressing the lid opening button (3).
– Fill the kettle with water up to the maximal mark «**MAX**», determine the water level using the scale (7).
– Close the lid (4), place the kettle on the base (9). Make sure that the kettle lid (4) is closed tightly.
– Set the on/off button (5) to the "**I**" position (*upper position of the button (5)*) to switch the kettle on; the kettle flask illumination will light up.
– Once water starts boiling, the kettle will be switched off automatically and the illumination of the kettle flask will go out. Pour water out and repeat the water boiling procedure 2-3 times.

Notes:
- *Before using the kettle, make sure that the on/off button (5) is not blocked by any foreign objects, and the lid (4) is tightly closed, otherwise auto switch off of the kettle is not possible.*
- *Before removing the kettle from the base, make sure that the kettle is switched off and the on/off button (5) is in position «**0**».*

ATTENTION!
To avoid burns by hot steam, do not bend over the kettle spout while it is operating.

USAGE
– Make sure that the on/off button (5) is in the «**0**» position, that means the unit is off.
– Insert the power cord into the mains socket.
– To fill the kettle with water, take it off the base (9) and open the lid (4) by pressing the lid opening button (3).
– Fill the kettle with water not below the minimal mark «**MIN**» and not above the maximal mark «**MAX**». Determine the water level using the water level scale (7).
– Close the lid (4) and put the full kettle on the base (9).
– Set the on/off button (5) to the "**I**" position to switch the kettle on; the kettle flask illumination will light up.
– Once water starts boiling, the kettle will be switched off automatically and the illumination of the kettle flask will go out.
– When removing the kettle from the base (9), make sure that it is switched off and the button (5) is in the «**0**» position.
– After switching the kettle off, wait for 10-20 seconds, then you can switch it on again for re-boiling.
– If you accidentally switch the kettle on, but the water level appears to be below the minimal mark, the automatic thermal switch will be on and the kettle will be switched off automatically. In this case take the kettle from the base (9), let it cool down for 10-15 minutes, then fill it with water and switch it on, the kettle will operate in normal mode.

Note:
There is the cord storage (8) on the reverse side of the base (9). You can adjust the optimal power cord length by folding it in the cord storage in a corresponding way.

CLEANING AND CARE
– Before cleaning disconnect the unit from the mains, pour out water and let the kettle cool down.
– Wipe the outer surface of the kettle with a damp cloth or a sponge. Use soft detergents to remove dirt; do not use metal brushes and abrasive detergents.
– Do not immerse the kettle and the base into water or any other liquids.
– Do not wash the kettle and the base in a dishwashing machine.
– Regularly clean the mesh filter (2) from dirt. Open the lid (4) by pressing the lid opening button (3). Place the kettle with the spout towards you, press the upper middle part of the filter from the spout side and take the filter out. Carefully wash the filter under a water jet after having slightly cleaned it with a soft brush. Install the filter back to its place. To do this, first install the lower part of the filter into the socket from the kettle flask side and then press the upper part of the filter until it is fixed.

Descaling
– Scale, appearing inside the kettle, influences the water taste and disturbs the heat exchange between water and the heating element.
– To remove scale, fill the kettle with water by about 75% and then boil the mixture. Fill the remaining quarter of the flask with vinegar solution (6-9%) and leave the liquid in the kettle overnight (for approximately 8 hours). In the morning pour the vinegar mixture out of the kettle and rinse the flask several times. To remove the remaining vinegar and its smell, boil the kettle filled with ordinary water once or twice. If necessary, repeat the cleaning cycle.
– You can use special detergents for electric kettles to remove scale.
– Clean the kettle from scale regularly.

STORAGE
– Before taking the unit away for long storage, unplug it, pour out water and let the unit cool down.
– Clean the kettle.
– Fix the power cord in the cord storage (8) on the base (9).
– Keep the kettle away from children in a dry cool place.

DELIVERY SET
Electric kettle – 1 pc.
Base – 1 pc.
Instruction manual – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS
Power supply: 220-240 V ~ 50/60 Hz
Power consumption: 1850-2200 W
Maximum water capacity: 1.7 L

The manufacturer preserves the right to change the specifications of the unit without a preliminary notification.

RECYCLING
For environment protection do not throw out the unit and the batteries with usual household waste after its service life expiration; apply to the specialized center for further recycling.
The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner. For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

Unit operating life is 3 years

Guarantee
Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.

РУССКИЙ

ЭЛЕКТРОПРИБОР ДЛЯ НАГРЕВАНИЯ ЖИДКОСТИ (ЧАЙНИК)
VT-7061
Электроприбор для нагревания жидкости (чайник) предназначен только для кипячения питьевой воды.

ОПИСАНИЕ
1. Корпус чайника
2. Сетчатый фильтр чайника
3. Клавиша открытия крышки
4. Крышка
5. Клавиша включения/выключения «**0/I**»
6. Ручка
7. Шкала уровня воды
8. Место намотки сетевого шнура
9. Подставка

ВНИМАНИЕ!
Для дополнительной защиты в цепи питания целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА, для установки УЗО обратитесь к специалисту.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ
Перед началом эксплуатации электроприбора внимательно прочитайте настоящее руководство и сохраните его для использования в качестве справочного материала.
Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве. Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.
- Используйте прибор строго по назначению в соответствии с руководством по эксплуатации.
- Убедитесь, что рабочее напряжение чайника соответствует напряжению электросети.
- Сетевой шнур снабжён «евровилкой»; включайте её в электрическую розетку, имеющую надёжный контакт заземления.
- Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники при подключении чайника к электрической розетке.
- Не используйте чайник в ванных комнатах. Не пользуйтесь им вблизи бассейнов или других ёмкостей, наполненных водой.
- Не используйте чайник в непосредственной близости от источников тепла или открытого пламени.
- Не используйте устройство в местах, где распыляются аэрозоли или используются легковоспламеняющиеся жидкости.
- Запрещается использовать чайник вне помещений.
- Не оставляйте включённый чайник без присмотра.
- Используйте чайник на ровной и устойчивой поверхности, не ставьте чайник на край стола.
- Не направляйте носик чайника на деревянную мебель, электроприборы, книги и на предметы, которые могут быть повреждены влагой, горячим паром.
- Перед включением убедитесь, что чайник установлен на подставке без перекосов.
- Используйте только ту подставку, которая входит в комплект поставки.
- Не допускайте, чтобы сетевой шнур свешивался со стола, а также следите, чтобы он не касался горячих поверхностей и острых кромок мебели. Длину сетевого шнура можно регулировать, наматывая его на подставку.
- Не прикасайтесь к сетевому шнуру и к вилке сетевого шнура мокрыми руками.
- Не включайте чайник без воды.
- Не наливайте воду в чайник, стоящий на подставке.
- Не используйте чайник с неплотно закрытой крышкой или неустановленным фильтром.
- Прежде чем открыть крышку, снимите чайник с подставки.
- Используйте чайник только для кипячения питьевой воды, запрещается подогревать или кипятить любые другие жидкости.
- Следите, чтобы уровень воды в чайнике был не ниже минимальной отметки «**MIN**» и не выше максимальной отметки «**MAX**». Если уровень воды будет выше максимальной отметки, кипящая вода может выплескнуться из чайника во время кипячения.
- Во избежание получения ожога горячим паром не наклоняйтесь над носиком работающего чайника.
- Запрещается открывать крышку чайника во время кипячения воды.
- Не прикасайтесь к горячим поверхностям чайника, беритесь только за ручку.
- Будьте осторожны при переносе чайника, наполненного кипятком.
- Запрещается снимать работающий чайник с подставки. Если возникла необходимость снять чайник, сначала отключите его, переведя клавишу включения/выключения в положение «**0**», а затем снимите его с подставки.
- Отключайте подставку чайника от электрической сети перед чисткой или в том случае, если вы им не пользуетесь. Отключая подставку от электросети, никогда не дёргайте за сетевой шнур, возьмитесь за вилку сетевого шнура и аккуратно извлеките её из электрической розетки.
- Во избежание удара электрическим током не погружайте устройство и подставку в воду или в любые другие жидкости.
- Не помещайте чайник и подставку в посудомоечную машину.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми. Во время работы и остывания размещайте устройство в местах, недоступных для детей.
- Не разрешайте детям прикасаться к устройству и к сетевому шнуру во время работы устройства.
- Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования прибора в качестве игрушки.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. **Опасность удушья!**
- Периодически проверяйте состояние сетевого шнура, вилки сетевого шнура и корпуса чайника.
- Не используйте чайник, если имеются повреждения сетевого шнура или вилки сетевого шнура, если устройство работает с перебоями, а также после падения устройства.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из электрической розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.
- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ЖИЛЫХ ПОМЕЩЕНИЯХ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ
После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трёх часов.
Внутри чайника могут находиться следы от воды – это нормальное явление, так как устройство проходило контроль качества.
– Извлеките чайник из упаковки, удалите любые наклейки, мешающие работе устройства.
– Проверьте целостность устройства, при наличии повреждений не пользуйтесь устройством.
– Убедитесь, что рабочее напряжение устройства соответствует напряжению электрической сети.
– Убедитесь, что устройство выключено, а клавиша включения/выключения (5) находится в положении «**0**» (*нижнее положение клавиши (5)*).
– Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
– Для наполнения чайника водой снимите его с подставки (9), откройте крышку чайника (4), нажав на клавишу открытия крышки (3).
– Наполните чайник водой до максимальной отметки «**MAX**», для определения уровня воды пользуйтесь шкалой (7).
– Закройте крышку (4), установите чайник на подставку (9). Убедитесь, что крышка чайника (4) плотно закрыта.
– Для включения чайника переведите клавишу включения/выключения (5) в положение «**I**» (*верхнее положение клавиши (5)*), при этом загорится подсветка резервуара чайника.
– Когда вода закипит, чайник автоматически отключится, подсветка резервуара чайника погаснет. Слейте воду и повторите процедуру кипячения воды 2-3 раза.

Примечания:
- *При использовании чайника убедитесь, что клавишу включения/выключения (5) не блокируют посторонние предметы, а крышка (4) плотно закрыта, в противном случае автоматическое отключение чайника будет невозможно.*
- *Перед снятием чайника с подставки убедитесь, что чайник отключён, а клавиша включения/выключения (5) находится в положении «**0**».*

ВНИМАНИЕ!
Чтобы избежать ожога горячим паром, не наклоняйтесь над носиком работающего чайника.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ
– Сначала убедитесь, что клавиша включения/выключения (5) находится в положении «**0**», то есть выключено.
– Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
– Для наполнения чайника водой снимите его с подставки (9), откройте крышку (4), нажав на клавишу открытия крышки (3).
– Наполните чайник водой не ниже минимальной отметки «**MIN**» и не выше максимальной отметки «**MAX**». Для определения уровня воды используйте шкалу уровня воды (7).
– Закройте крышку (4) и установите наполненный чайник на подставку (9).
– Для включения чайника переведите клавишу включения/выключения (5) в положение «**I**», при этом загорится подсветка резервуара чайника.
– Когда вода закипит, чайник автоматически отключится, подсветка резервуара чайника погаснет.
– Снимая чайник с подставки (9), убедитесь, что он выключен, а клавиша (5) находится в положении «**0**».
– После отключения чайника подождите 10-20 секунд, после чего вы можете включить его для повторного кипячения воды.
– Если вы случайно включили чайник, а уровень воды оказался ниже минимальной отметки, то сработает автоматический термопредохранитель, при этом чайник отключится. В этом случае снимите чайник с подставки (9), дайте ему остыть в течение 10-15 минут, затем заполните чайник водой и включите, прибор будет работать в нормальном режиме.

Примечание:
На обратной стороне подставки (9) имеется место для намотки сетевого шнура (8). Подберите оптимальную длину сетевого шнура, уложив его соответствующим образом.

ЧИСТКА И УХОД
– Перед чисткой отключите устройство от электросети, слейте воду и дайте чайнику остыть.
– Протрите внешнюю поверхность чайника влажной тканью или губкой. Для удаления загрязнений используйте мягкие чистящие средства, не используйте металлические щётки и абразивные моющие средства.
– Не погружайте чайник и подставку в воду или в любые другие жидкости.
– Не кипятите чайник и подставку в посудомоечную машину.
– Регулярно очищайте сетчатый фильтр (2) от загрязнений. Откройте крышку (4), нажав на клавишу открытия крышки (3). Поверните чайник носиком к себе, со стороны носика надавите на верхнюю среднюю часть фильтра и извлеките фильтр. Аккуратно промойте фильтр под струёй воды, слегка почистив его мягкой щёткой. Установите фильтр на место. Для этого сначала со стороны колбы чайника установите нижнюю часть фильтра в посадочное место, а затем нажмите на верхнюю часть фильтра до фиксации.

Удаление накипи
– Накипь, образующаяся внутри чайника, влияет на вкусовые качества воды, а также нарушает теплообмен между водой и нагревательным элементом.
– Для удаления накипи наполните чайник водой примерно на 75%, вскипятите воду. Оставшуюся четверть колбы заполните уксусным раствором (6-9%) и оставьте жидкость в чайнике на ночь (приблизительно на 8 часов). Утром выльйте из чайника уксусную смесь и несколько раз ополосните колбу. Чтобы удалить остатки и запах уксуса, один-два раза вскипятите полный чайник с обычной водой. При необходимости повторите цикл очистки.
– Для удаления накипи можно использовать специальные средства, предназначенные для электрочайников.
– Регулярно очищайте чайник от накипи.

ХРАНЕНИЕ
– Перед тем как убрать чайник на длительное хранение, отключите его от электросети, слейте воду и дайте устройству остыть.
– Проведите чистку чайника.
– Сетевой шнур закрепите в месте намотки шнура (8) на подставке (9).
– Храните чайник в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ
Чайник электрический – 1 шт.
Подставка – 1 шт.
Инструкция – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Электропитание: 220-240 В ~ 50/60 Гц
Мощность: 1850-2200 Вт
Максимальный объём воды: 1,7 л

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройства без предварительного уведомления.

УТИЛИЗАЦИЯ
В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания, не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.
Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.
Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Срок службы устройства – 3 года

Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ:
ЮНИТ БИ ЭНД СИ, 15Й ЭТАЖ,КЭЙСИ АБЕРДИН ХАУС, №38, ХЕНГ ИП РОУД, ВОНГ ЧУК ХАНГ, ГОНКОНГ, КНР

ИМПОРТЕР: ООО «ВИТЕК.РУС»

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ:
117209, РФ, Г. МОСКВА, СЕВАСТОПОЛЬСКИЙ ПР-КТ, Д. 28, КОРП. 1.

СДЕЛАНО В КНР

ҚАЗАҚША

СУ ҚАЙНАТУҒА АРНАЛҒАН ЭЛЕКТРҚҰРЫЛҒЫСЫ (ШӘЙНЕК)
VT-7061
Су қайнатуға арналған электрқұрылғысы (шәйнек) тек ішуге арналған суды ғана қайнатуға арналған.

СИПАТТАМАСЫ
1. Шәйнектің корпусы
2. Шәйнектің торлы сүзгісі
3. Қақпақты ашуға арналған тетігі
4. Қақпақ
5. «0/I» қосу/сөндіру тетігі
6. Тұтқасы
7. Су деңгейінің шкаласы
8. Желіпік сымды орауға арналған орын
9. Қойғышы

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!
Қосымша қауіпсіздік үшін қуаттандыру тізбегінде қорғаныстық сөндіру құрылғысын (ҚСҚ) орнатқан дұрыс, оның тогы номиналды іске қосылатын, 30 мА аспайтын болуы тиіс, ҚСҚ орнату үшін маманға жүгініңіз.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ
Электрқұрылғысын қолданды бастамас бұрын осы нұсқаулықпен мұқият оқып шығыңыз және оны анықтамалық материал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.
Құрылғыны тек тікелей өз қызметіне сайкес, осы нұсқаулықпен берілгендей пайдаланыңыз. Құрылғыны дұрыс пайдаланбау оның бүлінуіне, оны қолданушыға немесе оны мүлтіне әкеледі.
- Құрылғыны тек өз қызметіне сайкес, осы нұсқаулықпен басшылыққа алып пайдаланыңыз.
- Шәйнектің жұмыс қуаты электрпеспісінің қуатына сайкес келетіндігіне көз жеткізіңіз.
- Желіпік сым «еуройылымрмен» қамтамасыз етілген; оны жерге тиюі сенімді электрлік розеткаға қосыңыз.
- Өрт қаупінен сақ болу үшін шәйнекті электрлік розеткаға қосу кезінде адаптерлерді пайдаланбаңыз.
- Шәйнекті ванна бөлмесінде қолданбаңыз. Оны бассейн немесе өзге де суы толтырылған ыдыстарға жақын жерде пайдаланбаңыз.
- Шәйнекті жылу көздерінде тікелей жанын жерде немесе ашық от маңайында пайдаланбаңыз.
- Шәйнекті аэрозольдер немесе тез жанғыш сұйықтықтар пайдаланылатын жерде қолданбаңыз.
- Шәйнекті ғимараттан тыс жерде қолдануға болмайды.
- Қосулы шәйнекті қарусыз тастап кетпеңіз.
- Шәйнекті тұру және тегіс беткейде пайдаланыңыз, шәйнекті үстел шетіне қойманыз.
- Шәйнектің шүмегін ағаш жиһаз, электрқұрылғысын, кітаптар немесе өзге де ылғал, ыстық бұқан әсерінен бүлінетін заттарға қарай бұрмаңыз.
- Қосу алдында шәйнек қойылық қисайماған, дұрыс орналасқанына көз жеткізіңіз.
- Желіпік комплектісіне енетін қойғышты ғана пайдаланыңыз.
- Желіпік сымның үстеулен салбырап тұруына жол бермеңіз, сондай-ақ оның ыстық беткейлерге, жиһаздардың өткір қырларына тиюуін қадағалаңыз. Желіпік сым ұзындығын қосқыш орау арқылы реттеуге болады.
- Желіпік сым немесе желіпік сым айырын дымқыл қолмен устамаңыз.
- Шәйнекті сусыз қоспаңыз.
- Суды қойғышта тұрған шәйнекке құймаңыз.
- Шәйнекті торлы жабылмаған қақпақ немесе бекітілмеген сүзгісімен пайдаланбаңыз.
- Қақпақты ашпас бұрын, шәйнекті қойғыштан алыңыз.
- Шәйнекті тек іщетін суды қайнатуға ғана пайдаланыңыз, қандай да бір басқа сұйықтықты ысытуға немесе қайнатуға болмайды.
- Шәйнектің судың көлемі «**MIN**» белгісі арқылы көрсетілген минималды белгіден артпауын қадағалаңыз. Егер судың көлемі максималды белгіден асып тұрса, қайнап жатқан су қайнау кезінде шәйнектен тасып төгілуі мүмкін.
- Ыстық бұға күйін қапдан сақтану үшін жұмыс істеп тұрған шәйнектің шүмегіне жақын еңкеймеңіз.
- Ішіндегі суы қайнап жатқан кезде шәйнектің қақпағын ашуға тыйым салынады.
- Шәйнектің ыстық беткейлеріне қолыңызды тигізбеңіз, тек тұтқасынан ұстаңыз.
- Ішіндегі топы суы қайнап тұрған шәйнекті бір кездеет екінші жерге тасымалдау кезінде сақ болыңыз.
- Жұмыс істеп тұрған шәйнекті қойғышынан алуға тыйым салынады. Шәйнекті ағу қажеттілігі туындаса, алдымен оны сөндіру/қосу тетігін «**0**» тұстағыне қою арқылы сөндіріңіз, содан кейін ғана оны қойғышын алыңыз.
- Шәйнектің қойғышын электрлік желіден тазалау алдында немесе өзіңіз қолданбайтын кезде сөндіріңіз. Қойғышты электрлік желіден ажыратып жатып, желіпік сымды тартуыш болмаңыз, желіпік сым айырын ұстап, оны өтпен электр розеткадан ажыратып алыңыз.
- Электрлік тоқ ұрудан сақтану үшін құрылғы мен қойғышты суға немесе басқа да сұйықтықтарға батырмаңыз.
- Шәйнекті ұстақты тұрақты қақтан тазалап тұрыңыз.

ҚАҢТУ
– Алдымен қосу/сөндіру тетігі (5) «0» тәртібінде тұрғандығына, демек сөнініп тұрғандығына көз жеткізіңіз.
– Желіпік сым айырын электрлік розеткаға қосыңыз.
– Шәйнекті суға толтыру үшін оны тұрғыдан (9) алыңыз, қақпағын (4), қақпақты басу (3) тетігін басу арқылы ашыңыз.
– Шәйнекті суға «**MIN**» минималды белгісінен төмен емес және «**MAX**» максималды белгісінен асырмай толтырыңыз. Су деңгейін анықтау үшін су деңгейі шкаласын (7) қолданыңыз.
– Қақпақты (4) жабыңыз және суға толы шәйнекті қойғышқа (9) орнатыңыз.
– Сөндіру үшін шәйнекті сөндіру/қосу (5) тетігін «I» тәртібіне келтіріңіз, сол кезде шәйнек резервуарының ішкі жарығы жанады.
– Шәйнекті жылу көздерінде тікелей жанын жерде немесе ашық от маңайында пайдаланбаңыз.
– Шәйнекті қойғышынан (9) алып жатып, оның сөнгін тұрғанына көз жеткізіңіз, ал тетік (5) «0» тәртібінде тұрады.
– Шәйнекті ғимараттан тыс жерде қолдануға болмайды.
– Қосулы шәйнекті қарусыз тастап кетпеңіз.
– Егер сз шәйнекті абайсызда қосқан болсаңыз, ал судың деңгейі минималды көрсетілген темен болса, онда автоматтық жылуды сақтаған іске қосылады, ол жағдайда шәйнек сөнеді.Бұл жағдайда шәйнекті қойғышынан (9) алып, оны 10-15 минут көлемінде салқындатыңыз, содан кейін шәйнекті суға толтырып, құрылғы қалыпты жағдайда жұмыс істейтіндей етіп іске қосыңыз.

Ескертпе:
Қойғыштың екінші бетінде (9) желіпік сымды орауға арналған орын бар (8). Желіпік сым үшін қолайды ұзындығын таңдап, оны тиісті орнына орнатыңыз.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМІ
– Тазалау алдында құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз, суын төгіп, шәйнекті суытуға қойыңыз.
– Шәйнектің сыртқы беткейін дымқыл матамен немесе губкамен сүртіңіз. Кір кетіру үшін жұмсақ тазарту құралдарын пайдаланыңыз, металл қылшықтар және абразивті тазалау құралдарын пайдаланбаңыз.
– Шәйнек және қойғышын суға немесе басқа да сұйықтықтарға батырмаңыз.
– Шәйнекті және қойғышын суға немесе басқа да сұйықтықтарға салмаңыз.
– Торлы фильтрін (2) кірден тұрақты түрде тазалаңыз. Қақпағын қақпақты ашу тетігін (3) басу арқылы ашыңыз (4). Шәйнекті шүмегін өзіңізге бұрып, шүмегі жағынан сүзгінің жоғарғы ортаңғы бөлігіне басып, сүзгіні шығарып алыңыз. Сүзгіні алып тұрған су астында жұмсақ қылшық пайдалану арқылы ұқыптап жуыңыз. Сүзгіні ол орнына қайтарыңыз. Ол үшін шәйнектің колбасы жағынан сүзгінің төменгі бөлігін енгізу орнына орнатыңыз, содан кейін сүзгінің жоғарғы бөлігін бекітілгенге дейін басыңыз.

Қақты тазалау
– Шәйнек ішіне тұрып қалатын қақ, судың дәміне әсер етеді, сондай-ақ су мен ысытуға элемент арасындағы жылу алмасуына кедергі жасайды.
– Қақты тазалау үшін шәйнекке суды шамамен 75% толтырып, суды қайнатыңыз. Колбаның қалған тяртпен бір бөлігін сірке суы ерітіндісімен (6-9%) толтырып, сұйықтықты түні бойы (шамамен 8 сағатқа) қалдырыңыз. Таңертен шәйнектегі сірке суы ерітіндісін төгіп тастап, колбаны бірнеше рет шайыңыз. Қақтықтарын тазалап, сірке суының иісін кетіру үшін шәйнекке кәдімгі таза суын толтырып, екі-үш рет қайнатыңыз. Қажет болған жағдайда, процедураны қайталауға болады.
– Қақтан тазарту үшін электрлік шәйнектерге арналған арнайы тазалағыш заттарға қолдануға болады.
– Шәйнекті тұрақты түрде қақтан тазалап тұрыңыз.

САҚТАУ
– Шәйнекті ұзақ мерзімге сақтауға қоймас бұрын, оны электр желісінен ажыратыңыз, ішіндегі суды төгіп, құрылғыны суытыңыз.
– Шәйнекті тазалаңыз.
– Желіпік сымды қойғыштағы (9) сым орауға арналған жерге (8) бекітіңіз.
– Шәйнекті құрғақ, салқын, балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ЖЕТКІЗУ КОМПЛЕКТІСІ
Электрлік шәйнек – 1 шт.
Қойғыш – 1 шт.
Нұсқаулық – 1 шт.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ
Электрқуатталуды: 220-240 В ~ 50/60 Гц
Қуаттылығы: 1850-2200 Вт
Судың максималды көлемі: 1,7 л

Өндіруші аспаптың сипаттамаларын алдын-ала хабарландырусыз өзгертуге құқықты сақтайды.

ҚАЙТА ӨҢДЕУ
Қоршаған ортаны қорғау мақсатында, аспаптың және қоректендіру элементтерінің қызмет ету мерзімі аяқталғанан кейін, оларды дәстүрлі тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз, аспап пен қоректендіру элементтерін келесі қайта өңдеу үшін арнайы пункттерге өткізіңіз.
Бұйымдарды қайта өңдеу кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіп бойынша келесі қайта өңделетін мәндетті жинауға жатады.
Берілген өнімді қайта өңдеу туралы қосымша ақпаратты алу үшін мәрелікті муниципалитетке, тұрмыстық қалдықтарды қайта өңдеу қызметіне немесе берілген өнімді Сіз сатып алған дүкенге хабарласыңыз.

Құрылғының қызмет ету мерзімі – 3 жыл

Гарантиялық міндеттілігі
Гарантиялық жауапкершілік қаралып жатқан бешшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана берілді. Осы гарантиялық міндеттілігінде шағымдалған жағдайда төленген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

IM VT-7061_new2l.indd 1
30.10.2017 17:01:37
TM.by ONLINE STORE
https://tm.by
Интернет-магазин

УКРАЇНСЬКА

ЕЛЕКТРОПРИЛАД ДЛЯ НАГРІВАННЯ РІДИНИ (ЧАЙНИК)
VT-7061
Електроприлад для нагрівання рідини (чайник) призначений тільки для кип'ятіння питної води.

ОПИС
1. Корпус чайника
2. Сітчастий фільтр чайника
3. Клавіша відкриття кришки
4. Кришка
5. Клавіша увімкнення/вимкнення «**0/I**»
6. Ручка
7. Шкала рівня води
8. Місце намотування мережного шнура
9. Підставка

УВАГА!
Для додаткового захисту в ланцюзі живлення доцільно встановити пристрій захисного вимкнення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацьовування, що не перевищує 30 мА, для установлення ПЗВ зверніться до фахівця.

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ
Перед початком експлуатації електроприладу уважно прочитайте це керівництво та збережіть його для використання як довідковий матеріал.
Використовуйте пристрій тільки за його прямим призначенням, як викладено у цьому керівництві. Неправильне поводження з пристроєм може призвести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.
- Використовуйте пристрій строго за призначенням відповідно до керівництва з експлуатації.
- Переконайтеся, що робоча напруга чайника відповідає напрузі електромережі.
- Мережевий шнур забезпечений «вороблихою»; вмикайте її в розетку, що має надійний контакт заземлення.
- Щоб уникнути ризику виникнення пожежі, не використовуйте перехідники при підмиканні чайника до електричної розетки.
- Не використовуйте чайник у ванних кімнатах. Не користуйтеся ним поблизу басейнів або інших посудин, наповнених водою.
- Не використовуйте чайник у безпосередній близькості від джерел тепла або відкритого полум'я.
- Не використовуйте пристрій в місцях, де розпилюються аерозолі або використовуються легкозаймисті рідини.
- Забороняється використовувати чайник поза приміщенням.
- Не залишайте увімкнений чайник без нагляду.
- Використовуйте чайник на рівній і стійкій поверхні, не ставте чайник на краї столу.
- Не направляйте носик чайника на дерев'яні меблі, електроприлади, книги і на предмети, які можуть бути пошкоджені вологою, гарячою парою.
- Перед миканням переконайтеся, що чайник встановлений на підставці без перекосів.
- Використовуйте тільки ту підставку, що входить до комплекту постачання.
- Не допускайте, щоб електричний шнур звисав зі столу, а також наглядайте, щоб він не торкався гарячих поверхонь та гострих кромок меблів. Довжину мережного шнура можна регулювати, намотуючи його на підставку.
- Не торкайтеся мережного шнура і вилки мережевого шнура мокрими руками.
- Не вимайте чайник без нагляду.
- Не наливайте воду в чайник, що стоїть на підставці.
- Не використовуйте чайник з нещільно закритою кришкою або невстановленим фільтром.
- Перш ніж відкрити кришку, зніміть чайник з підставки.
- Використовуйте чайник тільки для кип'ятіння питної води, заборонено наливати підігрівати або кип'ятити будь-які інші рідини.
- Наглядайте, щоб рівень води у чайниковій був не нижче мінімальної позначки «**MIN**» і не вище максимальної позначки «**MAX**». Якщо рівень води буде вище максимальної відмітки, киплячa вода може виплеснутися з чайника під час кип'ятіння.
- Щоб уникнути отримання опіку гарячим парою не нахиляйтеся над носиком працюючого чайника.
- Забороняється відкривати кришку чайника під час кип'ятіння води.
- Не торкайтеся гарячих поверхонь чайника, беріться тільки за ручку.
- Будьте обережні при перененсенні чайника, наповненого окропом.
- Забороняється знімати чайник з підставки. Якщо виникла необхідність зняти чайник, спочатку вимкніть його, перевівши клавішу увімкнення/вимкнення у положення «**0**», а потім зніміть його з підставки.
- Вимикайте підставку чайника з електричної мережі перед чищенням або у випадку, якщо ви ним не користуєтеся. Вимикачем підставку з електромережі, ніколи не смикайте за мережевий шнур, візьміться за вилку мережевого шнура і акуратно витягніть її з електричної розетки.
- Щоб уникнути удару електричним струмом, не занурюйте пристрій і підставку у воду або у будь-які інші рідини.
- Не помішайте чайник та підставку в посудомийну машину.
- Цей пристрій не призначений для використання дітьми. Під час роботи і охолодження розмішайте пристрій у місцях, недоступних для дітей.
- Не дозволяйте дітям торкатися пристрою та мережного шнура під час роботи пристрою.
- Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, психічними і розумовими здібностями або при відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.
- Здійснюйте нагляд за дітьми, щоб не допустити використання приладу як іграшки.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.

Увага! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальної плівкою. **Небезпека задушення!**
- Періодично перевіряйте стан мережного шнура, вилки мережевого шнура та корпусу чайника.
- Не використовуйте чайник, якщо є пошкодження мережного шнура або вилки мережевого шнура, якщо пристрій працює з перебоями, а також після падіння пристрою.
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виявленні будь-яких несправностей, а також після падіння пристрою вимкніть пристрій з електричної розетки та зверніться до найближчого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними у гарантійному талоні та на сайті www.vitek.ru.
- Перевозьте пристрій лише в заводській упаковці.
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей і людей з обмеженими можливостями.

ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ У ЖИТЛОВИХ ПРИМІЩЕННЯХ. ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ КОМЕРЦІЙНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ У ВИРОБНИЧИХ ЗОНАХ ТА РОБОЧИХ ПРИМІЩЕННЯХ.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ
Після транспортування або зберігання пристрою при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.
Всередині чайника можуть знаходитися сліди води – це нормальне явище, оскільки пристрій проходив контроль якості.
- Вийміть чайник з упаковки, видаліть будь-які наклейки, що заважають роботі пристрою.
- Перевірте цілісність пристрою, за наявності пошкоджень не користуйтеся пристроєм.
- Переконайтеся, що робоча напруга пристрою відповідає напрузі електричної мережі.
- Переконайтеся, що пристрій вимкнений, а кнопка увімкнення/вимкнення (5) знаходиться у положенні «**0**» *(нижнє положення клавіші (5))*.
- Вставте вилку мережного шнура в електричну розетку.
- Для наповнення чайника водою зніміть його з підставки (9), відкрийте кришку чайника (4), натиснувши на клавішу відкриття кришки (3).
- Наповніть чайник водою до максимальної позначки «**MAX**», для визначення рівня води користуйтеся шкалою (7).
- Закрийте кришку (4), установіть чайник на підставку (9). Переконайтеся, що кришка чайника (4) щільно закрита.
- Для увімкнення чайника переведіть клавішу увімкнення/вимкнення (5) у положення «**I**» *(верхнє положення клавіші (5))*, при цьому засвітиться підсвічування резервуара чайника.
- Коли вода закипить, чайник автоматично вимкнеться, підсвічування резервуара чайника погасне. Злийте воду і повторіть процедуру кип'ятіння води 2-3 рази.

Примітки:
- *При використанні чайника переконайтеся, що клавіша увімкнення/вимкнення (5) не блокують сторонні предмети, а кришка (4) щільно закрита, інакше автоматичне вимкнення чайника буде неможливе.*
- *Перед зняттям чайника з підставки переконайтеся, що чайник вимкнений, а клавіша увімкнення/вимкнення (5) знаходиться у положенні «**0**».*

УВАГА!
Щоб уникнути опіку гарячою парою, не нахиляйтеся над носиком працюючого чайника.

ВИКОРИСТАННЯ
- Спочатку переконайтеся, що клавіша увімкнення/вимкнення (5) знаходиться у положенні «**0**», тобто вимкнято.
- Вставте вилку мережного шнура в електричну розетку.
- Для наповнення чайника водою зніміть його з підставки (9), відкрийте кришку (4), натиснувши на клавішу відкриття кришки (3).
- Наповніть чайник водою не нижче мінімальної позначки «**MIN**» і не вище максимальної позначки «**MAX**». Для визначення рівня води користуйтеся шкалою рівня води (7).
- Закрийте кришку (4) та установіть наповнений чайник на підставку (9).
- Для увімкнення чайника переведіть клавішу увімкнення/вимкнення (5) у положення «**I**», при цьому засвітиться підсвічування резервуара чайника.
- Коли вода закипить, чайник автоматично вимкнеться, підсвічування резервуара чайника погасне.
- Знімаючи чайник з підставки (9), переконайтеся, що він вимкнений, а клавіша (5) знаходиться у положенні «**0**».
- Після вимкнення чайника почекайте 10-20 секунд, потім ви можете увімкнути його для повторного кип'ятіння води.
- Якщо ви випадково увімкнули чайник, а рівень води виявився нижчим, ніж максимальна відмітка, то спрацює автоматичний термозапобіжник, при цьому чайник вимкнеться. У цьому разі зніміть чайник з підставки (9) дайте йому охолонути протягом 10-15 хвилин, потім заповніть чайник водою та увімкніть, пристрій працюватиме в нормальному режимі.

Примітка:
- *На водостійному боці підставки (9) є місце для намотування мережевого шнура (8). Підберіть оптимальну довжину мережевого шнура, укладаючи його відповідним чином.*

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД
- Перед чищенням вийміть пристрій з електромережі, злийте воду і дайте чайнику охолонути.
- Протріть зовнішню поверхню чайника вологою тканиною або рушником. Для видалення забруднень використовуйте м'які чистячі засоби, не використовуйте металеві щітки і абразивні миючі засоби.
- Не занурюйте чайник з підставкою у воду або будь-які інші рідини. Не помішайте чайник та підставку у посудомийну машину.
- Регулярно очищайте сітчастий фільтр (2) від забруднень. Відкрийте кришку (4), натиснувши на клавішу відкриття кришки (3). Поверніть чайник носиком до себе, з боку носика натисніть на верхню середню частину фільтра та витягніть фільтр. Акуратно промийте фільтр під струменем води, злегка почистивши його м'якою щіткою. Установіть фільтр на місце. Для цього спочатку з боку колби чайника установіть нижню частину фільтра у посадкове місце, а потім натисніть на верхню частину фільтра до фіксації.

Усунення накипу
- Накип, що утворюється всередині чайника, впливає на смакові якості води, а також порушує теплообмін між водою і нагрівальним елементом.
- Для усунення накипу наповніть чайник водою приблизно на 75%, скип'ятіть воду. Іншу чверть резервуара заповніть оцтовим розчином (6-9%) і залиште рідину у чайнику на ніч (приблизно на 8 годин). Уранці вилийте з чайника оцтову суміш та декілька разів сполощіть колбу. Щоб видалити залишки та запах оцту, один-два рази скип'ятіть повний чайник зі звичайною водою. При необхідності повторіть цикл очищення.
- Для усунення накипу можна використовувати спеціальні засоби, призначені для електрочайників.
- Регулярно очищайте чайник від накипу.

ЗБЕРІГАННЯ
- Перш ніж забрати пристрій на тривале зберігання, вимкніть його з електромережі, злийте воду і дайте пристрою остигнути.
- Зробіть чищення чайника.
- Мережевий шнур закріпіть у місці намотування шнура (8) на підставці (9).
- Зберігайте чайник в сухому прохолодному місці, недоступному для дітей.

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ
Чайник електричний – 1 шт.
Підставка – 1шт.
Інструкція – 1 шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Електроживлення: 220-240 В ~ 50/60 Гц
Потужність: 1850-2200 Вт
Максимальний об'єм води: 1,7 л

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики пристрою без попереднього повідомлення.

УТИЛІЗАЦІЯ
Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою та елементів живлення не викидайте їх разом з побутовими відходами, передайте пристрій та елементи живлення у спеціалізовані пункти для подальшої утилізації.
Відходи, що утворюються при утилізації виробів, підлягають обов'язковому збору з подальшою утилізацією установленим порядком.
Для отримання додаткової інформації про утилізацію даного продукту зверніться до місцевого муніципалітету, служби утилізації побутових відходів або до крамниці, де Ви придбали цей продукт.

Термін служби пристрою – 3 роки

Гарантія
Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

Даний продукт відповідає вимогам Директиви 2014/30/ЄС щодо електромагнітної сумісності та Директиви 2014/35/ЄС щодо низьковольтного обладнання.

КЫРГЫЗ

VT-7061 СУЮКТУКТУ КАЙНАТУУГА АРНАЛГАН ЭЛЕКТР ШАЙМАН (ЧАЙНЕК)
Суюктук кайнатуучу электр шайманы (чайнек) өчүүгө жаратылган сууну кайнатуу үчүн гана арналган.

СЫПАТТАМА
1. Чайнектин корпусу
2. Чайнектин тор чыпкасы
3. Капкакты ачуу баскычы
4. Капкак
5. Өчүрүү/күйгүзүү баскычы «0/I»
6. Тутка
7. Суу кеңеемчүн шкаласы
8. Электр шнурунун туруучу жайы
9. Тумшук

КӨҢҮЛ БУРУНУЗ!
Кошумча коргонуу үчүн электр тармагында номиналдуу иштетөөн тогу 30 мА ашырбаган агымды ажыратуучу аспабын орнотуу максатка ылайык, аспапты орнотуу үчүн атаандын адиске кайрылыңыз.

КООПСУЗДУК ЧАРАЛАРЫ
Электр шайманды пайдалануудан мурда ушул колдонмону кемүү көз салып чыгыңыз, аны мазмулдап кагаз сатпан алыңыз.
Шайманды тике дайындоо боюнча гана, ушул колдонмодо жазылганга ылайыктуу колдонуңуз. Шайманды туура эмес пайдалануу анын бузулушуна, колдонуучуга же колдонуучунун мүлкүнө зыян келтирүүгө алып келиши мүмкүн.
- Шайманды так арналышы боюнча гана, ушул эксплуатация боюнча колдонмодо жазылганга ылайыктуу колдонуңуз.
- Чайнектин иштөөчү чыңалуусу электр тармагынын чыңалуусуна ылайык болушун текшериңиз.
- Электр шнуру «европалык сайгычы» менен жабдылган; аны бекем жерге тутуу контактысы бар розеткасына туташтырыңыз.
- Өрт коркунучун азыюу үчүн чайнектин электр розеткасына туташтырганда кошуучу тутумдерди колдонбоңуз.
- Чайнекти ванна бөлмөсүндө колдонбоңуз. Аны бассейинде же башка суугу толтон идиштерде жанын жерде колдонбоңуз.
- Чайнекти жылуулук же ачык от булактарынан тикеден-тике жанынан пайдаланба колдонбоңуз.
- Шайманды аэрозолдорду чачкан же жөнөй жалындап кетүүчү суюктуктар колдонулган жерлерде колдонбоңуз.
- Ажыратпастан сыртында чайнекти колдонуучуга тыюу салынат.
- Иштеп турган чайнекти кароосуз калтырбаңыз.
- Чайнекти тегиз, бекем турган беттин үстүндө колдонуңуз, столдун чет жагына коюбоңуз.
- Чайнектин чоргосун жылаң эмеректе, электр шайман, китеп жана башка нымдан, суудан бузула турган нерселердин тарабына каратпаңыз.
- Чайнекти иштетөөнөн мурун ал туткучте кыйшайбай турганын текшерип алыңыз.
- Тоттонго кыстыр туткучун гана пайдаланыңыз.
- Электр шнуру столдун кырынан артта сальынып же ысык нерселерди жана эмеректин учту кыралрын тийип турганына жол бербеңиз. Электр шнурунун аны тутукчаны туруп кармоо сапка болот.
- Электр шнурун жана шнурдун сайгычын суу колунуз менен тийбеңиз.
- Чайнекти суунуз иштеткенче.
- Тутукчте турган чайнекке суунуу куйбаңыз.
- Чайнекти капкагы бекем эмес жабылганда же чыпкасы өз жерине орнотулбаганда колдонбоңуз.
- Чайнектин капкагын ачкандан мурун аны тутукчтан алыңыз.
- Чайнекти ачуучу алдындагы суунуу кайнатуу үчүн гана колдонуңуз. Башка ар кандай суюктуктарды жылытуу же кайнатууга тыюу салынат.
- Чайнектен суунун деңгээли эн төменки «**MIN**» белгисинен төмөн жана эн үстүнкү «**MAX**» белгисинен өйдө болбогончо байкап туруңуз. Суунун деңгээли эн үстүнкү белгисинен өйдө болсо, кайнак суу чайнектен кайнатып жүрүүдө чыпчалып тепсүүгө мүмкүн.
- Ысык буудан күйүп бутуңбоо үчүн иштеп турган чайнектин чоргосунун үстү жагына эжелебеңиз.
- Суунун кайнаткан учурда чайнектин капкагын ачкана тыюу салынат.
- Чайнектин ысык бөттөрүнө тийбеңиз, тутукчанан гана карманыңыз.
- Ичинде кайнак суу бар чайнекти өтөрүнөдө этият болуңуз.
- Иштеп турган чайнекти тутукчтан алуура тыюу салынат. Чайнекти алуу зарыл болсо, биринчиден өчүрүлүүчүгүн баскычын «0» абалына (*баскычтын (5) төмөнкү абалы*) болгонун текшерип алыңыз.
- Кубаттуулуктун сайгычын электр розеткасына сайыңыз.
- Чайнекти суу менен толтуруу үчүн аны тутукчтан (9) алып, чайнектин капкагын өчүү баскычын (3) басып, чайнектин капкагын (4) ачыңыз.
- Чайнекти «**MAX**» максималдуу белгисине чейин суунуз менен толтуруңуз, суунун деңгээлин аныктоо үчүн (7) шкаласын пайдаланыңыз.
- Капкакты (4) жабыңыз, чайнекти тутукччуна (9) коюңуз. Чайнектин капкагы (4) бекем жабылганын текшериңиз.
- Чайнекти күйгүзүү үчүн өчүрүлүүчүгүн баскычын (5) «I» абалына (баскычтын (5)жогорку абалы) которуңуз, ошондо чайнек резервуарынын жарыгы күйөт.
- Суу кайнаганда чайнек автоматикалык түрдө өчүрүлөт, резервуардын жарыгы өчөт. Суунуу тепсп, суу кайнатуу процедурасын 2-3 жолу кайталаңыз.

Эскертүү:
- *Чайнектин колдонон учурда өчүрүлүүчүгүн баскычты (5) башка нерселер тосмолобоз, капкагы (4) бекем жабык болгонун текшериңиз, антпеп туруан болсо чайнектин автоматтуу түрдө өчүүсү мүмкүн болбоо капат.*
- *Чайнекти тутукчтан алгандан мурун чайнек өчүрүлгөнүн, ал эми өчүрүлүүгүзүү баскычты (5) «0» абалына болгонун текшериңиз.*

КӨҢҮЛ БУРУНУЗ!
Ысык буу тамсиринен күйүк болтурбоо үчүн иштет туран чайнектин чоргосунун үстү жакына эжелебеңиз.

КОЛДОНУУ ЭРЕЖЕЛЕРИ
- Биринчиден өчүрүлүүчүгүн баскычы (5) «0» абалына болгонун, башкача айтканда чайнек өчүү боюнча экенин текшериңиз.
- Кубаттуулуу сайгычын электр розеткасына сайыңыз.
- Чайнекти суу менен толтуруу үчүн аны тутукчтан (9) алып, чайнектин капкагын ачуу баскычын (3) басып, чайнектин капкагын (4) ачыңыз.
- Чайнекти эн төменкү «**MIN**» белгисинен төмөн эмес жана эн үстүнкү «**MAX**» белгисинен өйдө эмес деңгээлге чейин суу менен толтуруңуз. Суу деңгээлин аныктоо үчүн суу деңгээлдин шкаласын (7) пайдаланыңыз.
- Капкагын (4) жабып, толтурулган чайнекти тутукчтан (9) үстүнө орнотуңуз.
- Чайнекти күйгүзүү үчүн өчүрүлүүчүгүн баскычын (5) «I» абалына которуңуз, ошондо чайнек резервуарынын жарыгы күйөт.
- Суу кайнаганда чайнек автоматикалык түрдө өчүрүлөт, резервуардын жарыгы өчөт.
- Чайнекти тутукчтан (9) алыгандан мурун, ал өчүк болушун, (5) баскычы «0» абалында болгонун текшериңиз.
- Чайнекти өчүрүлгөндөн кийин 10-20 секунд күтүп, суунуу кайра кайнатуу үчүн чайнекти иштетсеңиз болот.
- Эгерде сиз ыкыстан чайнекти күйгүзүп алганда суунун деңгээли минималдуу белгиден төмөн болуп калса, автоматикалык термосактагычы чайнекти өчүрүп салат. Ошол учурда чайнекти тутукчтан (9) алып, 10-15 мүнөт өчүрүп, андан кийин чайнекти кайрадан суу менен толтуруп күйгүзүңүз, шайман нормалдуу режимде иштейт.

Эскертүү:
- Тутукчтун (9) арт жагында тор кепуучу шнурдун түрүн жеңи (8) бар. Шнурду алыйлыктан туруп анын оптималдуу узундугун табыңыз.

ТАЗАЛОО ЖАНА КАРОО
- Шайманды таазалагандан алдында аны электр тармагынан суруп, суунуу тепп, чайнекти мудаатып алыңыз.
- Чайнектин сыртты бетин нымдуу чүпүрөк же сүлгү менен сүртүңүз. Бөөдө кетирүүгө үчүн жумшак таазалоо каражаттарды колдонуңуз, металлдан жасалган щеткаларды жана абразивдуу каражаттарды колдонбоңуз.
- Чайнек менен тутукчту суугa же башка суюктуктарга салбаңыз.
- Чайнекти жана тутукчту идиш жуучан аппарата салбаңыз.
- Тор чыпканы (2) ирмөм мезгилдуу түрдө таазалап туруңуз. Капкакты ачуу баскычын (3) басып, капкакты (4) ачыңыз. Чайнектин чоргосун өзүңүзгө каратып, тор чыпкаан чыпкаанын өйдө орто жагын басып, чыпкаан чыгарыңыз. Чыпкаан акырын суунун астында, жумшак щеткача менен таазалап алыңыз. Чыпканы өз жерине орнотуңуз. Ал үчүн чайнектин колбасы тарабынан ылдый жагын орнотуу жайына орнотуп, чыпкаанын өйдө жагын бекитилгенине чейин басыңыз.

Чайнекти кебөөрдөн тазалоо
- Чайнектин ичинде пайда болгон кебөөр суунун тамынына таасир этип, суу менен кайнатуу элементтин ортосундагы жылуулук алмашууну бузат. Кебөөрдөн тазалоо үчүн чайнекти чамалуу 75% деңгээлине суу менен толтуруңуз, суунун кайнатылышы. Колбанын калган төрттөн бир бөлүгүн сирке эритмеси (6-9%) менен толтуруп, чайнектеги сууктуугу бир түнгө (чамалуу айтканда 8 саатка) калтырыңыз. Эртең менен сирке аралашмасын чайнектен төгүп, колбаны бир нече жолу чайкап чыгыңыз. Чайнекти таза суу менен толтуруп, чайнектеги суунуу бир жолу кайнатыңыз. Зарыл болсо таазалоо циклин кайталаңыз.
- Кебөөрдөн чыгаруу үчүн электр чайнектерге арналган атайы каражаттарды колдонсо болот.
- Чайнекти мезгилдүү түрдө кебөөрдөн тазалап туруңуз.

САКТОО
- Чайнекти узакка чейин сактоого койгондун алдында аны электр тармагынан суруп, суунуу тепп, аспапты мудаатыңыз.
- Чайнекти тазалап чыгыңыз.
- Электр шнуру тутукчтөгү (9) туруучу жерине (8) жыйнап салыңыз. Чайнекти балдардын колу жетпеген кургак салкын жерде сактоо зарыл.

ЖАБДЫКТЫН ЖЫЙНЫТЫГЫ
Электр чайнек – 1 даана.
Тумшук – 1 даана.
Колдонмо – 1 даана.

ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨСҮ
Кубаттандыруу чыңалуусу: 220-240 В ~ 50/60 Гц
Кубаттуулуу: 1850-2200 Вт
Суунун максималдуу көлөмү: 1,7 л

Өндүрүүчү шаймандардын мүнөздөмөлөрүн алдын ала эскертпөй өзгөртүү укугун сактайт

УТИЛИЗАЦИЯЛОО
Айлана чөйрөнү сактоо максатында шаймад менен азыктандыруучу элементтерин колдонуу мөөнөтү бүткөндөн кийин аны турмуштук калдыктары менен чөгү ыргытпай, утилизациялоо үчүн адистештирилген пункттарга тапшырыңыз.
Шаймандарды утилизациялоодон пайда болгон калдыктарды милдеттүү түрдө чогултуп, андан соң белгиленген жолунда утилизациялоо зарыл.
Бул шайманды утилизациялоого жөнүндө кошумча маалымат алуу үчүн жергиликтүү өкмөткө, турмуш-тиричилик калдыктарды утилизациялоо кызматына же бул шайманды алган дүкөнгө кайрылыңыз.

Шаймандын кызмат мөөнөтү – 3 жыл

Өндүрүүчү шаймандардын мүнөздөмөлөрүн алдын ала эскертпөй өзгөртүү укугун сактайт.

УТИЛИЗАЦИЯЛОО
Айлана чөйрөнү коргоо максатында шайман менен азыктандыруучу элементтерин кызмат мөөнөтү бүткөндөн кийин аларды жөнөкөй турмуш-тиричилик калдыктары менен чөгү ыргытпай, шайман менен азыктандыруучу элементтерин утилизациялоо үчүн атайын адистешкен пункттарына тапшырыңыз.
Шаймандарды утилизациялоодон пайда болгон калдыктарды милдеттүү түрдө чогултуп, андан соң белгиленген жолунда утилизациялоо зарыл.
Бул шайманды утилизациялоого жөнүндө кошумча маалымат алуу үчүн жергиликтүү өкмөткө, турмуш-тиричилик калдыктарды утилизациялоо кызматына же бул шайманды алган дүкөнгө кайрылыңыз.

Шаймандын кызмат мөөнөтү – 3 жыл

Кепилдик
Кепилдик берүү шарттары туралуу толук маалыматтар дүүмөр саткан сатуучудан алуура болот. Кепилдик шарттарына ылайык талап кылып сатылган товарга чек же думуркечту көрсөтүү керек.

ROMÂNĂ

APARAT ELECTRIC PENTRU ÎNCĂLZIREA LICHIDULUI (FIERBĂTOR)
VT-7061
Aparatul electric pentru încălzirea lichidelor (fierbător) este destinat doar pentru fierberea apei potabile.

DESCRIERE
1. Corpul fierbătorului
2. Filtru de sită a fierbătorului
3. Buton pentru deschiderea capacului
4. Capac
5. Tastă pornire/oprire „0/I”
6. Mâner
7. Gradația nivelului de apă
8. Loc pentru înfășurarea cablului de alimentare
9. Suport

ATENȚIE!
Pentru protecție suplimentară în circuitul de alimentare, se recomandă instalarea unui dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent de funcționare nominal de maximum 30 mA, pentru instalarea unui RCD, consultați un specialist.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ
Înainte de a utiliza aparatul, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual și să îl păstrați pentru referință.
Utilizați dispozitivul doar conform destinației sale, cum este descris în prezenta instrucțiune. Manipularea necorespunzătoare poate duce la defectarea dispozitivului sau poate cauza daune utilizatorului sau proprietății acestuia.
- Folosiți dispozitivul doar conform destinației sale în conformitate cu instrucțiunea de utilizare.
- Asigurați-vă că tensiunea de lucru a fierbătorului corespunde cu tensiunea din rețeaua electrică.
- Cablul de alimentare este echipat cu un "conector euro"; conectați-l într-o priză electrică care are un bun contact de împământare
- Pentru a evita risul de incendiu, nu folosiți adaptoare atunci când conectați fierbătorul la o priză electrică.
- Nu folosiți fierbătorul în băi. Nu îl utilizați lângă piscine sau alte recipiente umplute cu apă.
- Nu folosiți fierbătorul în apropierea surselor de căldură sau a flăcărilor deschise.
- Nu utilizați dispozitivul în locuri unde se pulverizează aerosoli sau dacă se utilizează lichide inflamabile.
- Nu utilizați fierbătorul în afara încăperilor.
- Nu lăsați fierbătorul conectat fără supraveghere.
- Utilizați fierbătorul pe o suprafață plană și stabilă, nu puneți fierbătorul pe marginea mesei.
- Înainte de a-l pune în funcțiune, asigurați-vă că fierbătorul este instalat pe suport fără nici o distorsiune.
- Utilizați numai suportul care este inclus în setul de livrare.
- Nu permiteți cablului de alimentare să atârne de pe masă, precum și urmăriți ca acesta să nu se atingă de suprafețe fierbinți și marginile ascuțite ale mobilierului. Lungimea cablului de alimentare poate fi reglată prin înfășurarea acestuia în jurul suportului.
- Nu atingeți cablul de alimentare și fișa cablului de alimentare cu mâinile ude.
- Nu porniți fierbătorul fără apă.
- Nu turnați apă în fierbătorul aflat pe un suport.
- Nu utilizați fierbătorul cu capacul deschis sau cu filtrul neinstalat.
- Înainte de a deschide capacul, scoateți fierbătorul de pe suport.
- Utilizați fierbătorul doar pentru fierberea apei potabile, se interzice fierberea altor lichide.
- Asigurați-vă că nivelul apei din fierbător nu este mai jos de marcajul minim «MIN» și nu depășește valoarea maximă „MAX”. Dacă nivelul apei este mai mare decât valoarea maximă, apa fierbinte se poate scurge din fierbător în timpul fierberii.
- Pentru a evita arderea cu apă fierbinte, nu vă aplecați deasupra gurii fierbătorului pornit.
- Nu deschideți capacul fierbătorului în timpul fierberii apei.
- Nu turnați apă în fierbătorul care este în funcțiune.
- Pentru a umple fierbătorul cu apă, scoateți-l de pe suport (9), deschideți capacul fierbătorului (4), apăsând tasta pentru deschiderea capacului (3).
- Umpleți fierbătorul cu apă până la marcajul maxim „MAX”, utilizați scala (7) pentru a determina nivelul apei.
- Închideți capacul (4), puneți fierbătorul pe suport (9). Asigurați-vă că capacul fierbătorului (4) este bine închis.
- Pentru a porni ceainicul, mutați tasta de pornire/oprire (5) în poziția „I” (poziția superioară a tastei (5)) se va aprinde lumina rezervorului fierbătorului.
- Când apa va fierbe, fierbătorul se va deconecta automat, iluminarea rezervorului fierbătorului se va stinge. Scurgeți apa și repetați procedura de fierbere de 2-3 ori.

Remarci:
- *Când folosiți fierbătorul, asigurați-vă că butonul pornit/oprit (5) nu este blocat de obiecte străine, iar capacul (4) este bine închis, în caz contrar deconectarea automată a fierbătorului nu va fi posibilă.*
- *Înainte de a scoate fierbătorul de pe suport, asigurați-vă că fierbătorul este oprit, iar tasta pornit/oprit (5) este în poziția „0”.*

ATENȚIE!
Pentru a evita arderea cu aburul fierbinte, nu vă aplecați deasupra gurii fierbătorului pus în funcțiune.

UTILIZAREA
- Mai întâi, asigurați-vă că tasta pornit/oprit (5) este în poziția „0”, adică oprită.
- Conectați fișa cablului de alimentare la o priză electrică.
- Pentru a umple fierbătorul cu apă, scoateți-l de pe suport (10), deschideți capacul (4), apăsând butonul pentru deschiderea capacului (5).
- Umpleți fierbătorul cu apă nu mai jos de marcajul minim „MIN” și nu mai sus de marcajul maxim „MAX”. Pentru a determina nivelul apei, utilizați scala nivelului apei (7).
- Închideți capacul (4) și puneți fierbătorul pe suport (9).
- Pentru a porni fierbătorul, mutați tasta pornit/oprit (5) în poziția „I”, în timp ce lumina rezervorului fierbătorului se aprinde.
- Când apa va fierbe, fierbătorul se va deconecta automat, iluminarea rezervorului fierbătorului se va stinge.
- Când scoateți fierbătorul de pe suport (9), asigurați-vă că acesta este oprit, iar tasta (5) se află în poziția „0”.
- După deconectarea fierbătorului așteptați 10-20 secunde, după care îl puteți porni pentru fierberea repetată a apei.
- Dacă întâmplător ați pornit fierbătorul, iar nivelul apei a fost mai jos de marcajul minim, atunci va funcționa siguranța automată și fierbătorul se va deconecta. În acest caz, scoateți fierbătorul de pe suport (9), lăsați-l să se răcească timp de 10-15 minute, apoi umpleți fierbătorul cu apă și porniți-l, aparatul va funcționa în mod normal.

Remarcă:
- *Pe spatele suportului (9), există un loc pentru înfășurarea cablului de alimentare (8). Alegeți lungimea optimă a cablului de alimentare, aranjându-l în mod corespunzător.*

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE
- Înainte de curățare, deconectați dispozitivul de la rețeaua electrică, scurgeți apa și lăsați fierbătorul să se răcească complet.
- Ștergeți suprafața exterioară a fierbătorului cu o cârpă sau un burete umed. Pentru a îndepărta murdăria, utilizați un detergent slab, nu utilizați perii metalice și detergenți abrazivi.
- Nu scufundați fierbătorul și suportul în apă sau în orice alte lichide.
- Nu puneți fierbătorul și suportul în mașina de spălat vase.
- Curățați cu regularitate filtrul de sită (2) de murdărie. Deschideți capacul (4) apăsând tasta de deschidere a capacului (3). Întoarceți fierbătorul cu partea de sus spre dumneavoastră, apoi apăsați partea mijlocului filtrului și scoateți filtrul. Spălați cu grijă filtrul sub jet de apă, curățându-l ușor cu o perie. Instalați filtrul la locul acestuia. Pentru a face acest lucru, mai întâi instalați partea inferioară a filtrului în locașul acestuia, apoi apăsați partea superioară a filtrului până când acesta se blochează.

Îndepărtarea depunerilor de calcar
- Depunerile de calcar formate în interiorul fierbătorului afectează gustul apei și, de asemenea, perturbează schimbul de căldură dintre apă și elementul de încălzire.
- Pentru îndepărtarea depunerilor de calcar, umpleți fierbătorul cu apă aproximativ la 75%, fierbeți apa. Umpleți pătrimea rămasă în balon cu soluție de oțet (6-9%) și lăsați lichidul în fierbător peste noapte (aproximativ 8 ore). Dimineața, turnați amestecul de oțet din fierbător și clătiți vasul de mai multe ori. Pentru a îndepărta resturile și mirosul de oțet, fierbeți o dată sau de câte ori este necesar.
- Dacă este necesar, repetați ciclul de curățare.
- Pentru eliminarea depunerilor de calcar pot fi utilizate soluții speciale, destinate pentru curățirea fierbătoarelor electrice.
- Curățați fierbătorul de depunerile de calcar în mod regulat.

PĂSTRARE
- Înainte de depozitarea fierbătorului pe termen lung, deconectați-l de la priză, scurgeți apa și lăsați aparatul să se răcească.
- Curățați fierbătorul.
- Fixați cablul de alimentare în locul de înfășurare al cablului (8) pe suport (9)
- Păstrați dispozitivul la loc uscat, răcoros și inaccesibil pentru copii.

SET DE LIVRARE
Fierbător electric – 1 buc.
Suport – 1 buc.
Instrucțiune – 1 buc.

CARACTERISTICI TEHNICE
Alimentare: 220-240 V ~ 50/60 Hz
Consum de energie: 1850-2200 W
Volum maxim de apă: 1,7 L

Producătorul își rezervă dreptul de a modifica caracteristicile dispozitivelor fără notificare prealabilă.

RECICLAREA
În scopul protejării mediului înconjurător, după finalizarea termenului de exploatare a dispozitivului și a elementelor de alimentare, nu le aruncați împreună cu deșeurile menajere obișnuite, livrați dispozitivul și elementele de alimentare în punctele specializate pentru reciclare ulterioară.
Deșeurile formate în timpul reciclării produselor sunt supuse colectării obligatorii cu respectarea ordinii stabilite.
Pentru mai multe informații privind reciclarea acestui produs, contactați primăria locală, cervicul de reciclare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat acest produs.

Termenul a produsului – 3 ani.

Garanție
În legătură cu oferirea